Lucent Technologies
Bell Labs Innovations

Teléfono 6408 - 6416 - 6424
Manual del usuario

DEFINITY“ G3 - Versión 6.3 y siguientes

555-230-758SP
Issue 1, July 2000

Copyright© 1998 Lucent Technologies
Reservados todos los derechos

Aviso

A pesar de que se han echo todos los esfuerzos posibles para asegurar que la información de este documento sea completa y exacta en el momento de la impresión, Lucent no asume ninguna responsabilidad de los errores que pudiera contener. Los cambios o correcciones de la información contenida en este documento pueden incorporarse en ediciones posteriores.

Información de marca registrada

DEFINITY es una marca registrada de Lucent en los Estados Unidos y en el resto del mundo.

Instrucciones de seguridad

Esta extensión sólo puede conectarse a un sistema DEFINITY.

El terminal de voz

Teclas de función prefijadas 4
Utilización de las teclas de control de la pantalla y las teclas de función 4
Utilización de las teclas de aparición de llamada/Función. . . . 4

Funciones básicas

Hacer una llamada 5
Para volver a marcar automáticamente una extensión que estaba ocupada o no contestaba 5
Poner una llamada en retención y volver a ella. . . . 5
Transferir una llamada 5
Establecer una llamada de conferencia 6
Para desconectar la última persona incluida en una llamada de conferencia. . . . 6
Enviar o redireccionar llamadas 6
Para enviar todas las llamadas inmediatamente a redirección 6
Para redireccionar temporalmente todas las llamadas a una extensión o un número exterior 7

Funciones avanzadas

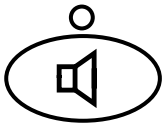
Programar una tecla programable MA 8
Programar una tecla MA 8
Programar un elemento de lista personal. . . . 9
Para hacer una llamada usando una lista de Marcación Abreviada 9
Programar una función en una tecla disponible 10
Contestar una llamada dirigida a un compañero que no puede contestarla. . . . 10
Buscar un nombre en el directorio 10
Interrumpir una llamada para anunciar algo importante. . . . 11

Anexos

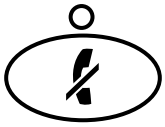
Glosario 12
Identificadores del propósito de la llamada 13
Cobertura de llamadas 13
Marcación abreviada 13

Teclas de función prefijadas

Tecla Altavoz: da acceso a la función Altavoz (sólo escuchar), Escucha de grupo o Altavoz bidireccional. Consulte con el adminis-trador de su sistema para saber cómo está configurado su terminal de voz. La luz junto a la tecla se enciende cuando la función se activa.

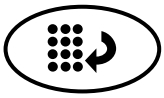


Tecla Silencio: se usa para apagar el micrófono asociado al microteléfono o al altavoz integrado, de modo que su interlocutor no pueda escucharle. La luz junto a la tecla se enciende cuando la función se activa.

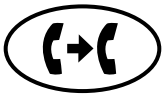


Tecla Retención: se usa para poner una llamada en espera hasta volver a tomarla.

Tecla Ultimo número: se usa para volver a marcar automáticamente el último número marcado (exterior, extensión, línea urbana o código de acceso a una función).



Tecla Transferencia:
• **con el teléfono descolgado,** se usa para transferir una llamada a otro terminal de voz.



• **con el teléfono colgado,** se usa para probar las luces y la pantalla del terminal de voz.
Nota: Si aparece el mensaje «VERSION EXPORT.», pulse la tecla Transferencia mientras el teléfono esté colgado. Si tiene dificultades, contacte con el administrador de su sistema.

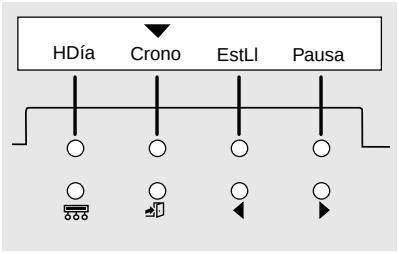
Tecla Conferencia:
• **con el teléfono descolgado,** se usa para establecer una conferencia de hasta 6 personas, incluido usted mismo.

• **con el teléfono colgado,** se usa para seleccionar un tipo de timbre para el terminal de voz. Pulse la tecla repetidas veces para escuchar los diferentes timbres. Tras 7 segundos de inactividad, el último timbre escuchado queda seleccionado.

Tecla Control de volumen: se usa par ajustar el volumen del altavoz, el microteléfono y el timbre.

Luz de mensaje: se enciende cuando hay un mensaje en espera. Consulte con el administrador de su sistema para saber cómo acceder a sus mensajes.

Utilización de las teclas de control de la pantalla y las teclas de función



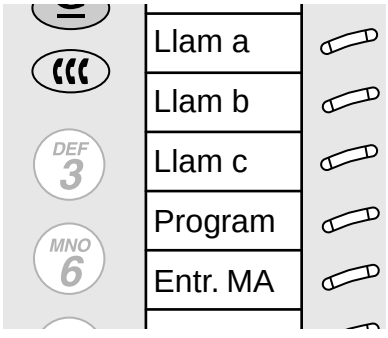
Pantalla de opciones de función

• Las cuatro teclas de control de la pantalla son:
- **Menú** para entrar en el Modo de teclas de función y acceder a la primera opción de la pantalla.
- **Salir** para salir del Modo de teclas de función y volver al Modo normal.
- **Anterior** y **Siguiente** para desplazarse por las pantallas de opciones de las funciones.

• Las teclas de función se encuentran debajo de la pantalla y se utilizan junto con los botones de control de la pantalla para acceder a las funciones. Si una función está activa, encima de la abreviatura de la función aparece una punta de flecha.

En la pantalla aparece información sobre las llamadas entrantes. Cuando la llamada procede de un usuario del sistema, la pantalla muestra su nombre y el número de extensión. Cuando la llamada procede de un sistema exterior, muestra el número o la procedencia de la llamada.

Utilización de las teclas de aparición de llamada/Función



Tarjeta con etiquetas de ejemplo
Para quitar la tarjeta, desenganche la parte derecha de la tapa de plástico y tire de ella.

Al menos 3 de estas teclas están dedicadas a las llamadas de entrada y salida (aparición de llamada). Las teclas restantes pueden ser también teclas de aparición de llamada o pueden acceder a funciones adicionales (teclas de función). Estas funciones las configura el administrador del sistema con las teclas de aparición de llamada/función.

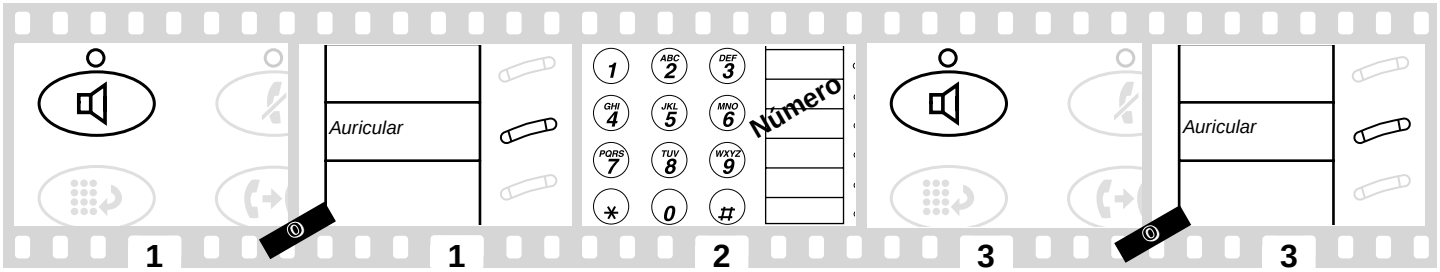
Cada una de estas teclas tiene un indicador luminoso rojo y un indicador de estado verde.

Indicador de estado verde junto a una tecla	Apagado	Encendido fijo	Intermitente	Intermitente lento	Destello intermitente
Tecla función Tecla extensión Aparición llamada	Apagado Libre Libre	Activo Ocupado Ocupado	— — Llamada entrante	— — Llamada retenida	Inválida — —

La luz roja indica que ésta es la línea que está usando y que será la línea que usará cuando levante el microteléfono.

Hacer una llamada

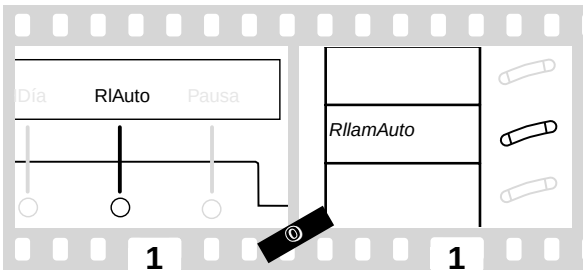
1. Pulse la tecla **Altavoz** o la tecla **Auricular** si utiliza un auricular.
2. Marque la extensión o el número de teléfono (si es necesario, marque el código de marcación externa antes del número de teléfono).
3. Pulse la tecla **Altavoz** o la tecla **Auricular** para terminar la llamada.



Para volver a marcar automáticamente una extensión que estaba ocupada o no contestaba

Esta función envía un tono de llamada indicando que una extensión que anteriormente estaba ocupada o no contestaba, está ahora disponible.

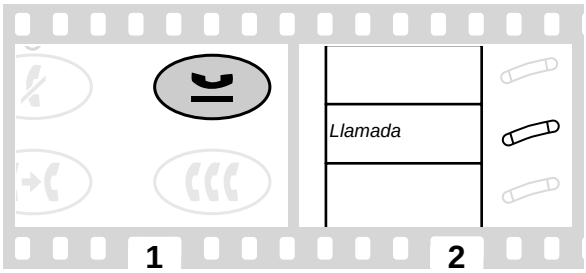
1. Pulse la tecla que hay debajo de **RlAuto** o la tecla **RllamAuto**.



Para cancelar Retrollamada automática: pulse la tecla que hay debajo de **RlAuto** o de la tecla **RllamAuto**. La Retrollamada automática se cancela automáticamente al cabo de 30 minutos.

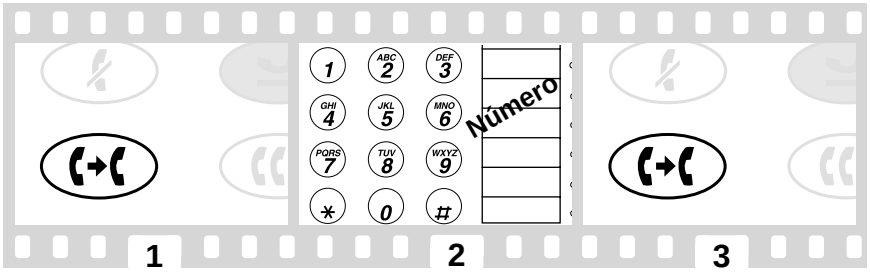
Poner una llamada en retención y volver a ella

1. Pulse la tecla **Retención**.
2. Para volver a la llamada retenida, pulse la tecla aparición de llamada de la llamada retenida.



Transferir una llamada

1. Pulse la tecla **Transferencia**.
2. Marque el número al que se va a transferir la llamada.
3. Pulse otra vez la tecla **Transferencia**.

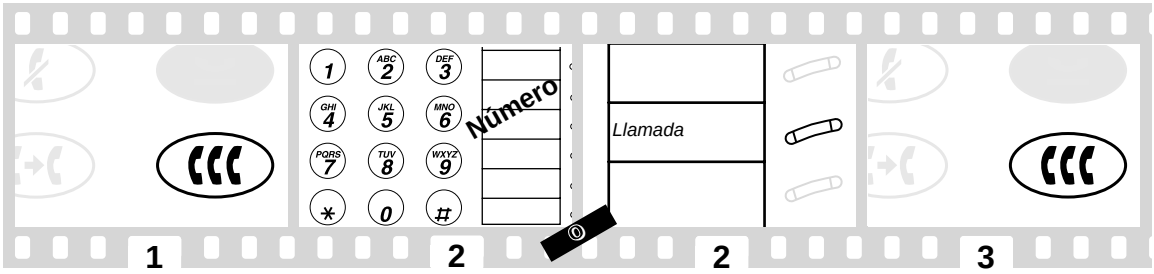


Si no contesta o está ocupado, puede volver a la llamada retenida pulsando la tecla de aparición de llamada apropiada.

Establecer una llamada de conferencia

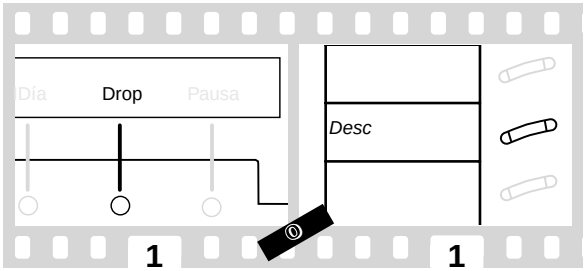
1. Pulse la tecla **Conferencia**.
2. Marque el número del nuevo interlocutor y espere a que conteste o pulse la tecla de aparición de llamada en retención.
3. Pulse otra vez la tecla **Conferencia**.

Repita los pasos 1 - 3 para realizar otras conexiones de conferencia (hasta un máximo de 6 personas).



Para desconectar la última persona incluida en una llamada de conferencia

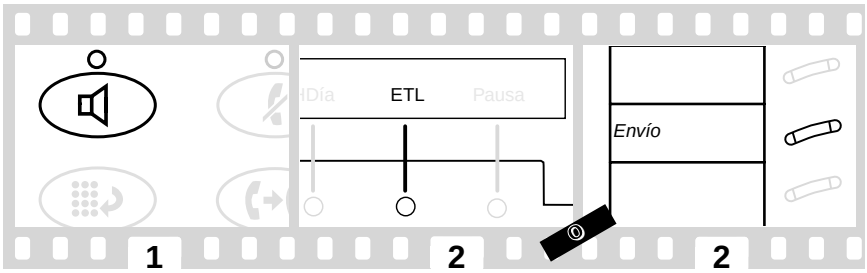
1. Pulse la tecla programable debajo de **Colgar** o la tecla **Desc**.



Enviar o redireccionar llamadas

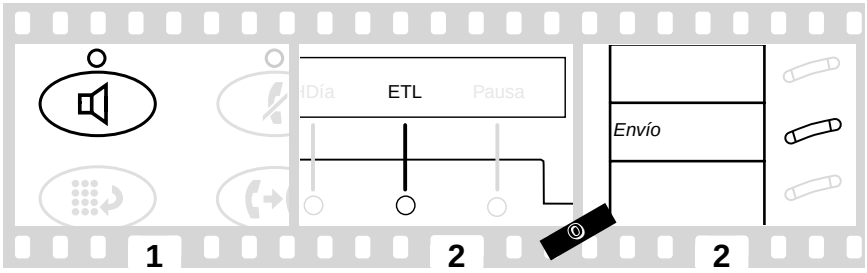
Para enviar todas las llamadas inmediatamente a redirección

1. Pulse la tecla **Altavoz**.
2. Pulse la tecla que hay debajo de **ETL** o la tecla **Envío** (o marque el código de acceso de **Envío de todas las llamadas***).



Para cancelar Envío de todas las llamadas :

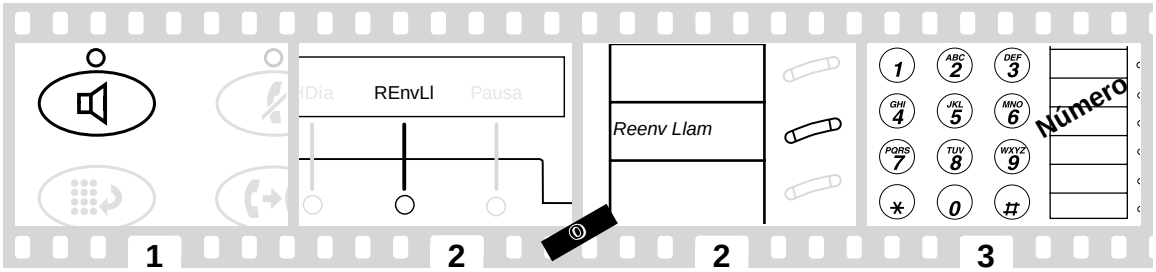
1. Pulse la tecla **Altavoz**.
2. Pulse la tecla que hay debajo de **ETL** o la tecla **Envío** otra vez (o marque el código **Cancelar Envío de todas las llamadas***).



**Consulte con el administrador de su sistema para ver cuáles son las funciones de que dispone.*

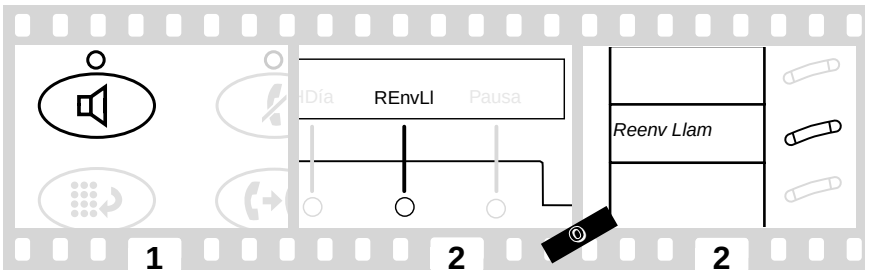
Para redireccionar temporalmente todas las llamadas a una extensión o un número exterior

1. Pulse la tecla **Altavoz**.
2. Pulse la tecla que hay debajo de **REnvLl** o la tecla **Reenv Llam** (o marque el código de acceso de **Reenvío de llamada***).
3. Marque el número de extensión o de teléfono al que van a enviarse las llamadas.



Para cancelar Reenvío de llamadas:

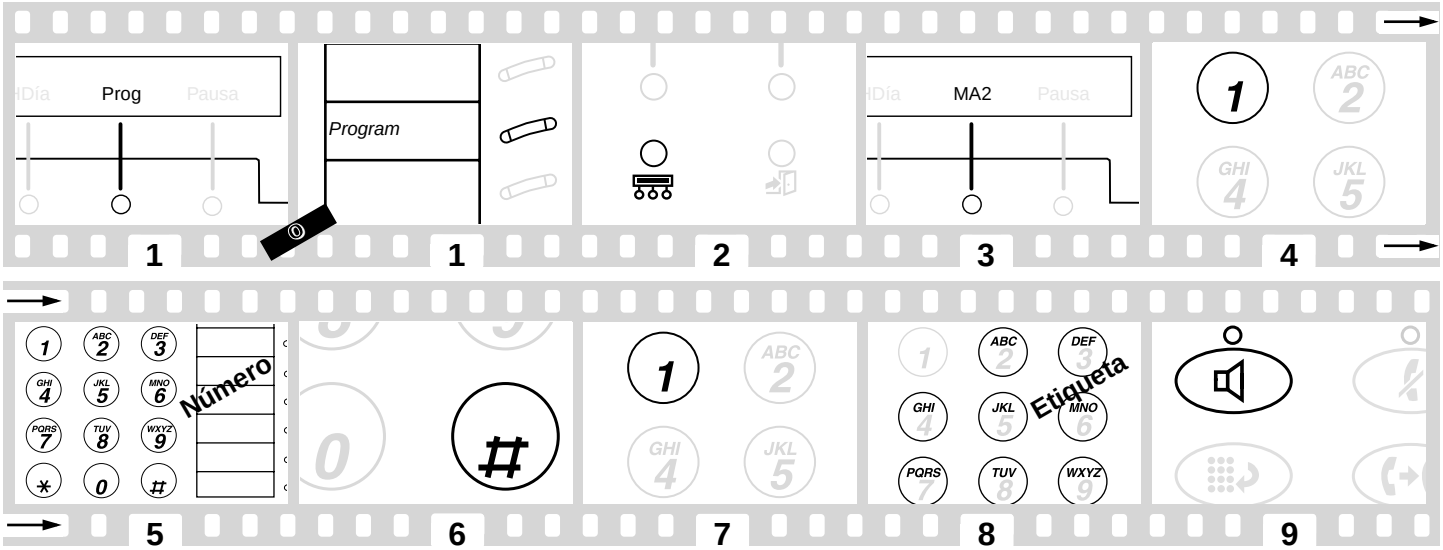
1. Pulse la tecla **Altavoz**.
2. Pulse otra vez la tecla que hay debajo de **REnvLl** o la tecla **Reenv Llam** (o marque el código de **Cancelar Reenvío de llamada***).



**Consulte con el administrador de su sistema para ver cuáles son las funciones de que dispone.*

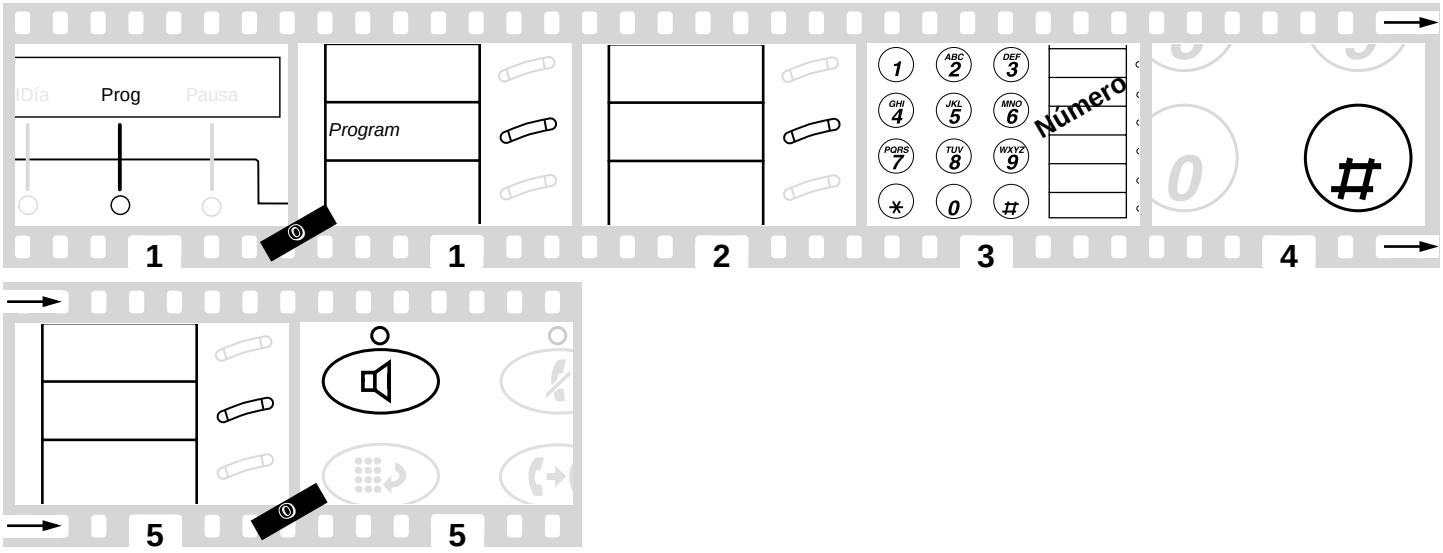
Programar una tecla programable MA

1. Pulse la tecla programable debajo de **Prog** o la tecla **Program** (o marque el código de acceso de **Programa MA***).
2. Pulse la tecla **Menu**.
3. Pulse la tecla programable que debe ser programada.
4. Marque **1** para confirmar que desea introducir otro número o modificar uno existente.
5. Marque el número exterior, la extensión o el código de acceso de función que desee registrar (hasta 16 ó 24 dígitos)*.
6. Pulse #.
7. Marque **1** para confirmar que desea cambiar la etiqueta de esa tecla programable.
8. Introduzca una etiqueta para la tecla programable utilizando el teclado (hasta 5 caracteres).
9. Pulse la tecla **Altavoz** para terminar la programación.



Programar una tecla MA

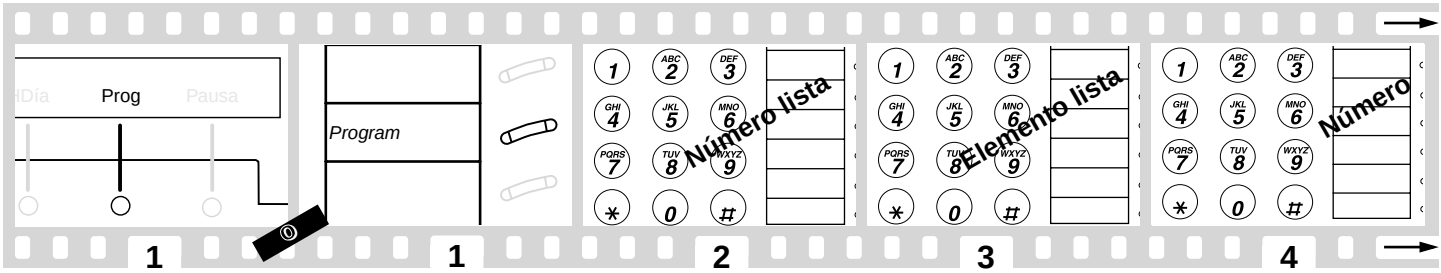
1. Pulse la tecla programable debajo de **Prog** o la tecla **Program** (o marque el código de acceso de **Programa MA***).
2. Pulse la tecla de función que debe ser programada.
3. Marque el número exterior, la extensión o el código de acceso de función que desee registrar (hasta 16 ó 24 dígitos*).
4. Pulse #.
5. Repita los pasos 2 - 4 para programar otras teclas o pulse la tecla **Altavoz** para terminar la programación.

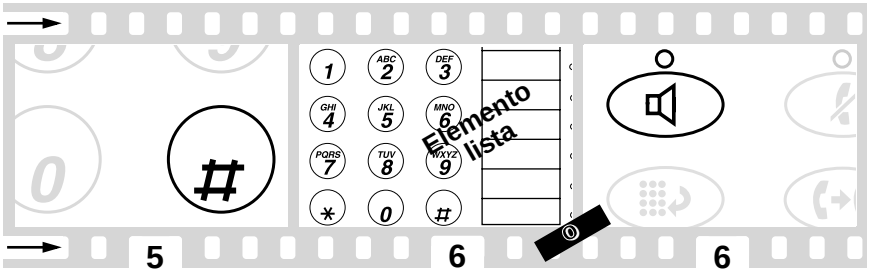


**Consulte con el administrador de su sistema para ver cuáles son las funciones de que dispone.*

Programar un elemento de lista personal

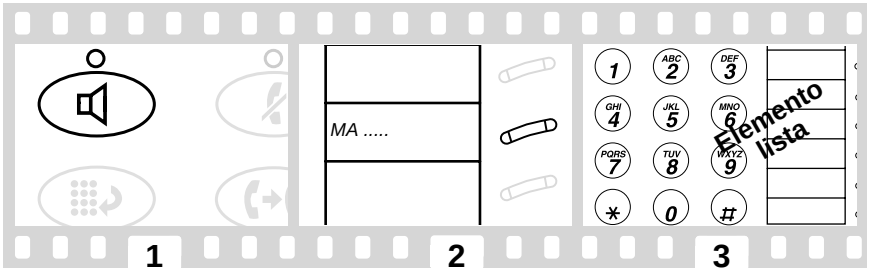
1. Pulse la tecla que hay debajo de **Prog** o la tecla **Program** (o marque el código de acceso de **Programa MA***).
2. Marque el número de la Lista personal (1, 2 o 3).
3. Marque un elemento de lista (1, 2, 3...).
4. Marque el número exterior, la extensión o el código de acceso de función que desee registrar (hasta 24 dígitos).
5. Pulse #.
6. Marque otro elemento de lista que vaya a programar (o reprogramar) en la misma lista y repita los pasos 5 - 6, o pulse la tecla **Altavoz** una vez finalizada la programación.





Para hacer una llamada usando una lista de Marcación Abreviada

1. Pulse la tecla **Altavoz**.
2. Pulse la tecla **List Pers**, **List Grp** o **List Sist,** (o marque el código de acceso de la lista de MA apropiada*).
3. Marque el elemento de lista deseado (1, 2, 3...).



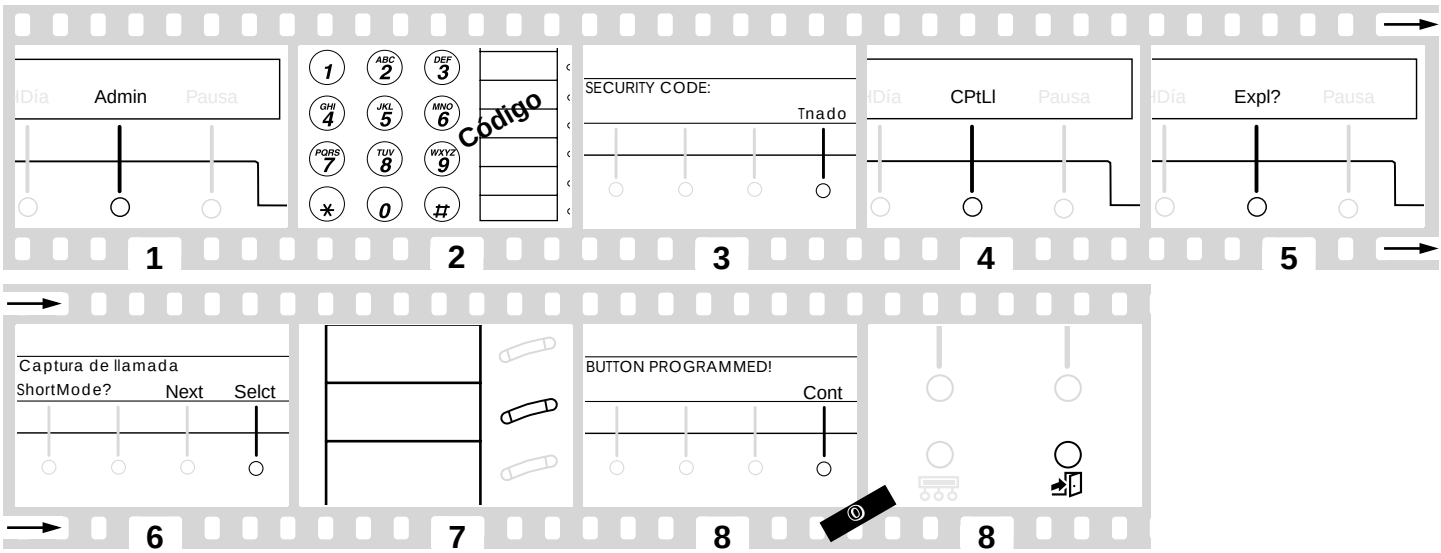
El administrador del sistema puede asignar entradas de MA conteniendo números de teléfono completos y/o códigos de acceso. Estos números y/o códigos son elementos de una lista MA. Recuerde que los números de una lista personal los puede programar usted mismo, mientras que los números de las listas de un grupo o del sistema sólo los puede programar el administrador del sistema.

**Consulte con el administrador de su sistema para ver cuáles son las funciones de que dispone.*

Programar una función en una tecla disponible

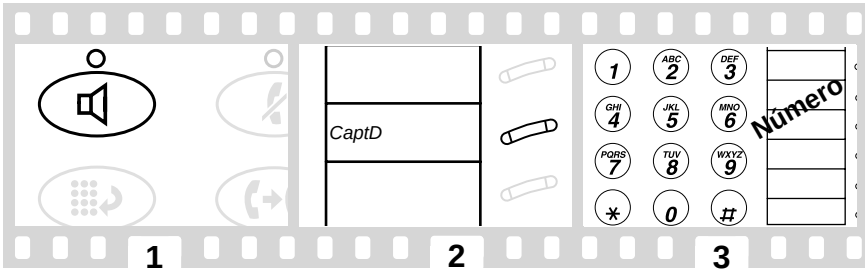
Las siguientes funciones pueden programarse en botones: **Introducción de código de cuenta** (**CCta**), **Marcación automática** (**MAuto**), **Reenvío de llamada** (**REnvLl**), **Estacionamiento de llamada** (**EstLl**), **Captura de llamada** (**CPtLl**), **Captura de llamada directa** (**CaptD**), **Busca de grupo** (**BusGr**), **Envío de todas las llamadas** (**ETL**), **Anuncio privado** (**AnPri**), **Respuesta An. Pri**(**ResAP**) y **Fin de Anuncio privado** (**FinAP**).

1. Pulse la tecla programable debajo de **Admin**.
2. Introduzca su código de seguridad cuando el sistema se lo pida.
3. Pulse la tecla programable debajo de **Tnado** una vez introducido el código de seguridad.
4. Pulse la tecla programable debajo de la función que desee programar en una tecla disponible (por ejemplo, **CPtLl**).
5. Pulse la tecla programable debajo de **Expl?** para ver el nombre completo.
6. Pulse la tecla programable debajo de **Selct** para seleccionar la función.
7. Pulse la tecla que debe ser programada.
8. Pulse la tecla programable debajo de **Cont** si desea programar otra tecla o pulse la tecla **Salir** para terminar la autoadministración y regresar al modo tratamiento de llamadas.



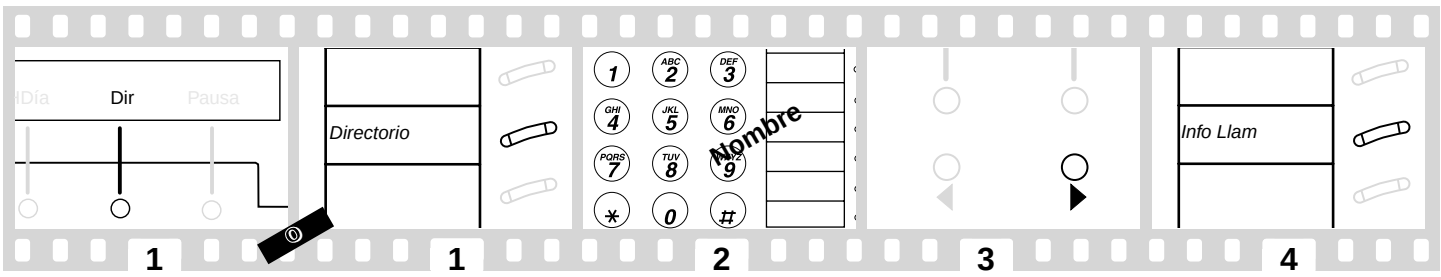
Contestar una llamada dirigida a un compañero que no puede contestarla

1. Pulse la tecla **Altavoz**.
2. Pulse la tecla **CaptD** (o marque el código de acceso de **Captura de llamada directa***).
3. Marque el número de extensión del terminal de voz qu está llamando.



Buscar un nombre en el directorio

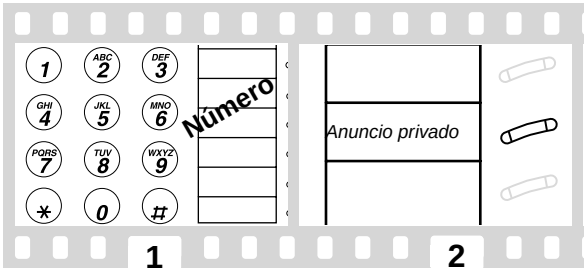
1. Pulse la tecla que hay debajo de **Dir** o la tecla **Directorio**.
2. Introduzca el nombre usando las teclas del teclado.
   Pulse 2 para las letras «ABC», 3 para «DEF», etc… Use ✳ para introducir una coma o un espacio.
   Por ejemplo : Pulse «7, 2, 6, 8, 8, ✳ y 7» para buscar «SCOTT R»
3. Pulse la tecla **Siguiente** para buscar el nombre que hay en el directorio a continuación.
4. Mientras el nombre aparece en la pantalla, pulse la tecla **Info Llam** para marcar el número de la persona con la que quiere hablar.



**Consulte con el administrador de su sistema para ver cuáles son las funciones de que dispone.*

Interrumpir una llamada para anunciar algo importante

1. Marque el número de la extensión.
2. Pulse la tecla **Anuncio privado** (o marque el código de acceso de **Anuncio privado***) cuando escuche el tono de ocupado.
3. Haga el anuncio a su compañero.



Los interlocutores de la llamada oyen una señal acústica. Solamente su compañero escucha el anuncio.

**Consulte con el administrador de su sistema para ver cuáles son las funciones de que dispone.*

Glosario

Este glosario presenta todas las funciones que ofrece el sistema DEFINITY. Consulte con el administrador de su sistema para saber qué funciones puede utilizar. Los nombres de función o abreviaturas que aparecen subrayados son aquellos que pueden verse en las pantallas de opción.

Altavoz
Se usa siempre que se quiere realizar comunicaciones manos libres, tanto para hablar como para escuchar, o en situaciones de conferencia en grupo (pag. 4).

Anterior
Se usa para retroceder por las pantallas de funciones (pag. 4).

Anuncio privado ***AnPri***
Se usa para decir algo a una persona que ya está en comunicación en otra extensión (pag. 11).

Auricular
Se usa para contestar, hacer o desconectar una llamada cuando se utiliza un auricular en lugar del microteléfono (pag. 5).

Autoadministración ***Admin***
Se usa par programar funciones en las teclas de función del terminal de voz utilizando las teclas programables y las teclas de control de pantalla (pag. 10).

Busca de grupo ***BusGr***
Se usa para buscar varios compañeros de trabajo al mismo tiempo a través del altavoz integrado del terminal de voz.

Cancelar Dejar mensaje ***CnDMJ***
Se usa para cancelar la función Dejar mensaje

Captura de llamada ***CPtLl***
Se usa cuando se desea contestar una llamada dirigida a un miembro de su grupo de teléfonos que está ausente o que no puede contestar (pag. 10).

Captura de llamada directa ***CaptD***
Se usa para recuperar una llamaad que está sonando en una extensión determinada sin ser miembro del grupo de captura de la persona (pag. 10).

Conferencia
Permite poner en conferencia hasta seis personas (incluyendo usted mismo) de modo que puede llevarse a cabo una conversación entre las seis personas (pag. 6).

Consulta ***CnsIt***
Se usa para llamar a la persona principal (la persona para la que se está contestando las llamadas) para hacerle alguna consulta privada después de contestar a una llamada.

Control de volumen
Se usa para aumentar o disminuir el volumen del altavoz unidireccional, el nivel del receptor del auricular o el tono de llamada (pag. 4).

Cronómetro ***Crono***
Se usa para llevar el control del tiempo empleado en una llamada o en una tarea. Pulse la tecla o tecla de función para iniciar/parar el cronómetro.

Dejar mensaje ***DMJ***
Se usa siempre que se desea que alguien le devuelva la llamada; permite reducir el número de intentos repetidos para contactar con una persona.

Desconectar
Se usa siempre que se desea continuar usando el auricular después de terminar una llamada o para desconectar la última persona que ha sido añadida a una conferencia (pag. 6).

Devolución de llamada
Use este código para recuperar una llamada aparcada desde cualquier extensión.

Directorio ***Dir***
Se usa como fuente de referencia rápida para obtener información sobre un número de extensión (pag. 10).

Envío de todas las llamadas ***ETL***
Se usa cuando se va a estar lejos del escritorio durante algún tiempo o cuando no quiere ser interrumpido por llamadas telefónicas (pag. 6).

Escucha de grupo
Se usa en situaciones de escucha de grupo. El microteléfono y el altavoz están activos al mismo tiempo (pag. 4).

Espera (Marcación abreviada (MA)) ***Espera***
Los números incluidos después de una Espera en un número de MA se retardan entre 5 y 25 segundos hasta que el terminal de voz recibe un tono de marcación de la centralita*

Estacionamiento de llamada ***EstLl***
Para obtener información durante el curso de una llamada, o cuando se desea completar una llamada desde un lugar diferente.

Exclusión manual (Bridging) ***Excl***
Se usa para evitar que otros usuarios puedan escuchar una conversación privada.

Fecha/Hora ***HDía***
Se usa como calendario y como reloj. Pulse una tecla o una tecla de función.

Fin de anuncio privado ***FinAP***
Se usa para evitar que una llamada en curso sea interrumpida por un anuncio privado.

Función de altavoz (sólo escucha)
Se usa para marcar con el teléfono colgado y para situaciones de escucha en grupo (pag. 4).

Información de llamada ***InfLl***
Se usa para identificar y filtrar nuevas llamadas. Pulse la tecla de función y después la tecla de aparición de llamada de la nueva llamada.

Intercom automático ***IAuto***
Se usa para marcar rápidamente números a los que se llama frecuentemente. Permite llamar a un determinado número pulsando una tecla de función.

Intercom marcar ***IMarc***
Se usa para marcar rápidamente números a los que se llama frecuentemente. Se puede llamar a cualquier miembro de un determinado grupo de usuarios. Pulse una tecla o una tecla de función y después marque el código del miembro del grupo.

Interfono (Manos libres) ***IFRsp***
Se usa siempre que se desea establecer comunicación sin usar el teléfono (El teléfono suena una vez y el altavoz-micrófono se activa automáticamente).

Marca (Marcación abreviada (MA)) ***Marca***
Los números incluidos después de una Marca en un número de MA se marcan en forma de señal por tonos.

Marcación abreviada (MA)
Se usa como método abreviado para marcar números a los que se llama con frecuencia, números muy largos o números de emergencia. Ofrece tres tipos de listas posibles - personal, grupo y sistema - y permite acceder a un total de tres listas (pag. 8).

Mensaje
Indicador luminoso que se enciende cuando una persona ha dejado un mensaje para usted (pag. 4).

Menú
Se usa para entrar en el modo de tecla y acceder a la primera pantalla de opciones de función (pag. 4).

Número almacenado ***Ver***
Se usa para verificar elementos de una lista de MA o el último número marcado antes de efectuar una llamada o de reprogramar un número. Pulse la tecla o tecla de función y siga el procedimiento descrito (pag. 5) 8).

Parada/Espera indefinida (Marcación abreviada (MA)) ***Parar***
Cuando la centralita detecta un código Parar programado en un número MA, deja de marcarlo hasta que detecta un nuevo tono de marcación.

Pausa (Marcación abreviada (MA)) ***Pausa***
Se usa para introducir una pausa de 1,5 segundos en un número de MA (como por ejemplo, entre un código de marcación interna y un número de teléfono).

Programa MA (Marcación abreviada (MA)) ***Prog***
Se usa para programar un número de teléfono, una extensión o un código de acceso a una función en una lista personal de MA (pag. 8).

Prueba
Se usa para verificar el funcionamiento de los indicadores luminosos del terminal de voz (pag. 4).

Recuperar mensaje
Se usa para consultar mensajes rápida y cómodamente (cuando el indicador luminoso de Mensaje está encendido), incluso cuando usted está realizando una llamada.

Recuperar Mensajes Almacenados
Se usa para ver los mensajes de un compañero de trabajo.

Reenvío de llamada ***REnvLl***
Se usa cuando se va a estar lejos del terminal de voz y quiere que sus llamadas se transfieran a otro número de teléfono (pag. 7).

Respuesta An. Pri ***ResAP***
Se usa para contestar un anuncio privado.

Retención
Se usa cuando se tiene una llamada que no quiere perder, pero debe interrumpirla brevemente para hacer otra cosa, como por ejemplo, iniciar otra llamada, activar otra función o contestar una llamada en espera (pag. 5).

Retrollamada automática ***RlAuto***
Se usa para evitar estar marcando constantemente cuando se desea hablar con alguien que está frecuentemente ocupado al teléfono o que se encuentra fuera de la oficina (pag. 5).

Salir
Se usa para salir del modo de tecla de software y para volver al modo normal (pag. 4).

Seleccionar tono
Se usa para distinguir las llamadas entrantes de su terminal de las de otros terminales de voz cercanos (pag. 4).

Siguiente
Se usa para avanzar por las pantallas de funciones de teclas (pag. 4).

Silencio
Se usa cuando se desea hablar con otra persona que hay en la habitación, pero no quiere que la persona que tiene al teléfono oiga la conversación (pag. 4).

Suprimir MA (Marcación abreviada (MA)) ***Suprm***
Se usa para claves de acceso o para códigos de autorización. Los números suprimidos se marcan pero no aparecen en la pantalla (en su lugar aparece una «s»).

Timbre desactivado ***TmbDsc***
Se usa siempre que no se quiere que el timbre suene cuando llega una llamada (no obstante se oye un tono corto).

Transferencia
Se usa cuando la persona que llama necesita hablar con alguna otra persona (pag. 5).

Ultimo número marcado ***Ult***
Se usa para ahorrar tiempo si se quiere marcar un número ocupado o que no contesta (pag. 4).

Visualizar llamada
Se usa para hacer una llamada a un compañero de trabajo cuyo nombre aparece en la pantalla (pag. 10) o para devolver una llamada a la persona que ha enviado un mensaje.

Identificadores del propósito de la llamada

Cobertura de llamadas

Cuando usted es un usuario en cobertura, en la pantalla pueden aparecer los identificadores siguientes :

- p : Captura de llamada
- c : Cobertura de todas las llamadas
- n : Servicio nocturno, incluyendo Sin respuesta
- B : Todas las llamadas ocupadas
- f : Transferencia de llamada
- b : Extensión ocupada
- d : Extensión no contesta
- s : Envio de todas las llamadas

Marcación abreviada

Cuando se visualiza el número almacenado en una tecla de MA o como un elemento de lista (pag. 13), en la pantalla aparecen los identificadores siguientes:

- m : Marca
- p : Pausa
- s : Suprimir
- w : Espera un tiempo especificado
- W : Espera de un tono de marcación exterior.

The information in this document is subject to change without notice. The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this document.